

## English INSTALLATION MANUAL

Be sure to read this installation manual thoroughly prior to installation. If installation methods or nonstandard parts not specified in this installation manual are used, accidents or injury may result. Professional installation is required to install this system. ECLIPSE recommends you to have the system installed at your retailer. Be sure to keep this manual after installation for later reference. Customer should keep manual for reference.

### ◆Contents

#### Tip

When installing the main unit, some vehicle models may require the use of items that need to be obtained separately such as a power supply adaptor cable, radio antenna adaptor cable or mounting bracket.

①	Main unit	x 1
②	Interconnecting cable (Power and speaker wires) (16P)	x 1
③	Interconnecting cable (Sub-woofer, line out, USB, etc.) (20P)	x 1
④	Interconnecting cable (Parking brake, reverse and steering remote control, etc.) (16P)	x 1
⑤	Hex-head bolt (Red:M5x8)	x 4
⑥	Flat head screw (Red:M5x8)	x 8
⑦	GPS antenna	x 1
⑧	Earth plate	x 1
⑨	Microphone	x 1
⑩	Panel	x 1

• Other accessories (Installation manual, user's manual, other documentation)

## Español MANUAL DE INSTALACIÓN

Asegúrese de leer completamente este manual de instalación antes de llevar a cabo la instalación. Si se utilizan métodos de instalación o piezas no estándares que no se detallan en este manual de instalación podrían producirse accidentes o lesiones. Se necesitará instalación profesional para instalar este sistema. ECLIPSE le recomienda que le instalen el sistema en un taller profesional. Asegúrese de guardar este manual después de instalarlo para consultas futuras.

### ◆Contenido

#### Consejo

Al momento de instalar la unidad principal, algunos modelos de vehículos pueden requerir el uso de artículos que deben obtenerse por separado como por ejemplo un cable adaptador para la fuente de alimentación, cable adaptador de la antena de radio o soporte de montaje.

①	Unidad principal	x 1
②	Cable de interconexión (Cables de alimentación y altavoces) (16P)	x 1
③	Cable de interconexión (Pulso de velocidad, estacionamiento, USB, iPod, etc.) (20P)	x 1
④	Cable de interconexión (Marcha atrás, cámara marcha atrás, etc.) (16P)	x 1
⑤	Tornillo de cabeza hexagonal (Rojo:M5x8)	x 4
⑥	Tornillo de cabeza plana (Rojo:M5x8)	x 8
⑦	Antena GPS	x 1
⑧	Placa de conexión a tierra	x 1
⑨	Micrófono	x 1
⑩	Panel	x 1

• Otros accesorios (Manual de instalación, manual del usuario, otra documentación)

## Français MANUEL D'INSTALLATION

Veillez à lire complètement ce manuel d'installation avant de procéder à l'installation. Si vous utilisez des méthodes d'installation ou des pièces non standard qui ne sont pas spécifiées dans ce manuel d'installation, des accidents ou des blessures risqueront de s'ensuivre. L'installation de ce système doit être confiée à des techniciens professionnels. ECLIPSE vous recommande de faire installer le système par votre revendeur. Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le client doit conserver le manuel comme référence.

### ◆Table des matières

#### Conseil

Pour l'installation de l'unité principale sur certains modèles de véhicules, il vous faudra peut-être vous procurer certains articles à part, tels qu'un câble d'adaptation d'alimentation électrique, un câble d'adaptation d'antenne radio ou un support de montage.

①	Unité principale	x 1
②	Câble d'interconnexion (fils de haut-parleur et d'alimentation) (16 broches)	x 1
③	Câble d'interconnexion (Subwoofer, sortie de ligne, USB, etc.) (20 broches)	x 1
④	Câble d'interconnexion (Frein de stationnement, marche arrière et télécommande de direction, etc.) (16 broches)	x 1
⑤	Boulon à tête hexagonale (Rouge:M5x8)	x 4
⑥	Vis à tête plate (Rouge:M5x8)	x 8
⑦	Antenne GPS	x 1
⑧	Embase	x 1
⑨	Microphone	x 1
⑩	Panneau	x 1

• Autres accessoires (manuel d'installation, manuel d'utilisation, autres documents)

## ◆For your safety in using the AVN726EE / Para su seguridad al utilizar el AVN726EE / Pour utiliser le AVN726EE en toute sécurité

### ⚠Warning

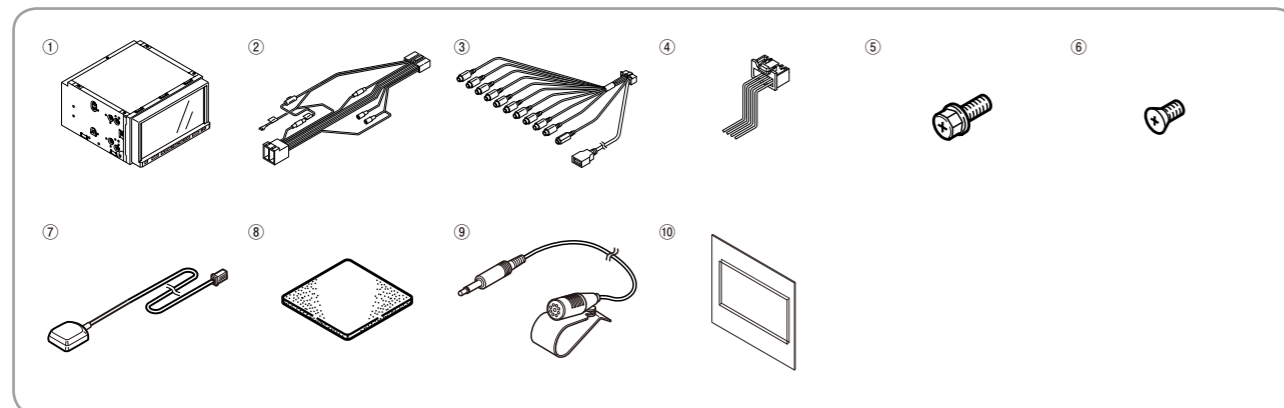
- Do not install this main unit in locations where it may obstruct the driver's view, or where it may endanger passengers in the vehicle. Otherwise, an accident or injury may result.
- To prevent damage to the vehicle, confirm the locations of hoses, electrical wiring, and the fuel tank prior to drilling holes to install this main unit. Also, take precautions so that the main unit does not interfere, nor come in contact with them. Otherwise, a fire may result.
- When installing this main unit, never use the existing nuts or bolts that secure parts of the fuel tank, or the steering, or braking systems. Otherwise, improper steering, or braking or a fire may result.
- To prevent a short circuit from occurring, disconnect the battery's negative terminal before installing this main unit. Otherwise, an electric shock or injury may result.
- When using an existing nut and/or bolt from the vehicle to earth this main unit, do not use any that secure parts of the steering or braking systems. Otherwise, an accident may result.
- Bundle cables and harnesses with electrical tape or cable ties to prevent them from interfering with moving parts. If they should entangle with the steering wheel, shift lever, or brake pedal, an accident may result.
- Never supply power to another electrical appliance by splicing or tapping into this main unit's power lead (cable). Otherwise, the current capacity of the cable will be exceeded, resulting in a fire or electric shock.
- Never attempt to disassemble or modify the main unit. Otherwise, an accident, fire, or electric shock may result.
- When installing the main unit into a vehicle with a passenger side air bag, do not secure it to the air bag's cover or in places where it may impede air bag deployment. Otherwise, proper air bag operation may not be ensured in the event of an accident, causing injury or death.
- When making holes (example: drilling), be sure to wear protective eyewear. Otherwise, an injury such as loss of eyesight may result.
- Exposed cables must be insulated with electrical tape. Otherwise, a short circuit, fire, or electric shock may result.
- Do not modify this system for use other than that specified herein. Also, do not deviate from the installation procedures described herein; ECLIPSE will not be held liable for damages including, but not limited to serious injury, death, or property damage resulting from installations that enable unintended operation.

### ⚠Advertencia

- No instale este producto en lugares donde pueda obstruir la visión del conductor o donde pueda poner en peligro a los pasajeros del vehículo. De lo contrario, podría producirse un accidente o lesiones.
- Para prevenir daños en el vehículo, verifique la ubicación de las mangueras, el cableado eléctrico y el tanque de combustible antes de perforar agujeros para instalar este producto. Además, actúe con precaución para que el producto no interfiera ni esté en contacto con ellos. De lo contrario, se puede ocasionar un incendio.
- Cuando instale este producto, nunca utilice las tuercas ni los pernos que aseguran las partes del tanque de combustible o los sistemas de dirección o frenado. De lo contrario, podría producirse el funcionamiento incorrecto de la dirección o de los frenos, o un incendio.
- Para prevenir un corto circuito, desconecte la terminal negativa de la batería antes de instalar este producto. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o lesiones.
- Cuando utilice una tuerca y/o perno existente en el vehículo para conectar a tierra este producto, no utilice ninguno que asegure partes de los sistemas de dirección o frenado. De lo contrario, podría producirse un accidente.
- Ate los cables y arneses con cinta aislante o sujetacables para evitar que interfieran con partes en movimiento. Si se enredaran con el volante, la palanca de cambios o el pedal de frenos, podría producirse un accidente.
- Nunca suministre energía a otro dispositivo eléctrico uniéndolo o conectándolo a la línea de alimentación (cable) de este producto. De lo contrario, se excederá la capacidad actual del cable, lo que ocasionará un incendio o descarga eléctrica.
- Nunca intente desarmar ni modificar el producto. De lo contrario, podría producirse un accidente, incendio o una descarga eléctrica.
- Cuando instale el producto en un vehículo con airbag en el asiento del pasajero, no lo asegure a la tapa de éste o en lugares donde pueda impedir el despliegue de la bolsa de aire. De lo contrario, no se podrá garantizar el correcto funcionamiento del airbag en caso de un accidente, lo que causará lesiones o la muerte.
- Al hacer agujeros (por ejemplo: perforaciones), asegúrese de utilizar protectores de ojos. De lo contrario, podría producirse una lesión como la pérdida de la vista.
- Los cables expuestos deben aislarse con cinta aislante. De lo contrario, podría producirse un corto circuito, incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique este sistema para otro uso distinto del que aquí se detalla. Tampoco modifique los procedimientos de instalación aquí descritos. ECLIPSE no se hará responsable por daños, lesiones graves, muerte o daños a la propiedad debido a instalaciones que ocasionan un funcionamiento no intencionado.

### ⚠Avertissement

- Pour éviter d'éventuels accidents ou blessures, n'installez pas ce produit à des emplacements où il pourrait gêner la visibilité du conducteur, ou mettre en danger les passagers du véhicule.
- Pour prévenir les dommages au véhicule, vérifiez l'emplacement des durites, du câblage électrique et du réservoir de carburant avant de percer quoique ce soit pour installer ce produit. Prenez également les précautions nécessaires pour que le produit ne gêne ni ne viennent en contact avec ces éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Pour éviter, lorsque vous installez ce produit, qu'un incendie ne se déclenche ou que la direction ou le freinage ne fonctionnent mal, n'utilisez jamais d'écrous ou de boulons existants sur des parties du réservoir de carburant, des systèmes de direction ou de freinage.
- Pour éviter les chocs électriques et les blessures, déconnectez la borne négative de la batterie avant d'installer ce produit pour prévenir les court-circuits.
- Si vous utilisez un écrou et/ou boulon existant du véhicule pour mettre à terre ce produit, n'utilisez pas ceux qui fixent des pièces aux systèmes de direction ou de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Regroupez les câbles et les faisceaux avec du ruban isolant ou des colliers pour éviter qu'ils n'interfèrent avec les parties en mouvement. Des câbles qui risquent de s'entremêler avec le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein, pourraient donner lieu à un accident.
- N'alimentez jamais un autre appareil électrique en le reliant au câble d'alimentation (fil électrique) de ce produit, vous dépasseriez la capacité électrique du fil, ce qui provoquerait un incendie ou un choc électrique.
- N'essayez jamais de démonter ou de modifier ce produit, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Lorsque vous installez ce produit dans un véhicule équipé d'un coussin d'air passager, ne le fixez pas sur le cache du coussin d'air ou à des emplacements où il pourrait empêcher le déploiement du coussin d'air, ce qui, en cas d'accident, pourrait compromettre le bon fonctionnement du coussin d'air, provoquant des blessures ou la mort.
- Lorsque vous percez (par exemple à la perceuse), assurez-vous de porter des lunettes de protection, pour éviter les blessures telle que la perte d'un œil.
- Les fils exposés doivent être isolés avec du ruban isolant pour éviter un choc électrique, incendie ou court-circuit.
- Ne modifiez pas ce système pour une utilisation autre que celle spécifiée ici. Ne déviez pas non plus des procédures d'installation décrites ici ; ECLIPSE ne sera pas retenu responsable des dommages comprenant, mais ne se limitant pas, à des blessures graves, la mort ou des dommages matériels résultant d'installations permettant un fonctionnement accidentel.



⚠ Warning	⚠ Advertencia	⚠ Avertissement
<ul style="list-style-type: none"> <li>This main unit is intended for operation in 12-volt DC, negative-earthed vehicles only. Never use it in 24-volt vehicles such as heavy trucks or diesel vehicle with cold-region specifications.</li> <li>Do not place the vinyl storage bag over a person's head. It may cause a serious accident or death by suffocation.</li> <li>Do not disassemble or rebuild this main unit. Doing so may cause an accident, fire, or electrical shock.</li> <li>When it is necessary to replace the fuse, always use a fuse of the correct rating (number of amperes). Use of fuses with higher amperage ratings may cause a fire.</li> <li>Do not operate the main unit in a malfunctioning condition, for instance, when the audio does not play. Doing so may result in an accident, fire, or electrical shock.</li> <li>If an abnormal situation occurs, such as foreign matter entering or liquid splashing on the main unit, or smoke or a strange odour emitting from the main unit, shut off the main unit immediately and consult the dealer from whom you purchased it. Continued operation may cause an accident, fire, or electrical shock.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta unidad está pensada para funcionar sólo en vehículos con conexión a tierra negativa de CC de 12 voltios. Nunca la utilice en vehículos de 24 voltios como camiones de gran tonelaje o automóviles diesel con especificaciones para regiones frías.</li> <li>No coloque la bolsa de almacenamiento de vinilo sobre la cabeza de una persona. Podría producir un serio accidente o muerte por asfixia.</li> <li>No desarme ni reconstruya este producto. Hacer esto podría producir un accidente, incendio o descarga eléctrica.</li> <li>Cuando sea necesario reemplazar el fusible, siempre utilice un fusible con la clasificación correcta (amperaje). El uso de fusibles con un amperaje mayor podría provocar un incendio.</li> <li>No haga funcionar el producto si está en malas condiciones, por ejemplo, cuando el audio no funciona. Hacer esto podría producir un accidente, incendio o descarga eléctrica.</li> <li>Si se produjera una situación anormal, como el ingreso de un material extraño o salpicadura de líquido en el producto, o humo u olor que sale de la unidad, apague el producto inmediatamente y comuníquese con el comerciante al que se lo compró. Continuar con el funcionamiento podría producir un accidente o descarga eléctrica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cette unité principale a été conçue pour être utilisée dans des véhicules fonctionnant sous alimentation de 12 VCC avec mise à la masse négative seulement. Ne l'utilisez jamais dans des véhicules fonctionnant sous alimentation de 24 volts, tels que des camions lourds ou des véhicules diesel avec spécifications pour climat froid.</li> <li>N'enfilez pas le sac de rangement en vinyle sur quelqu'un, ce qui pourrait provoquer un accident grave ou la mort par suffocation.</li> <li>Ne démontez pas ni ne remontez ce produit, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.</li> <li>Si un fusible doit être remplacé, utilisez toujours un fusible de la bonne valeur (nombre d'ampères). L'utilisation de fusibles avec des valeurs d'ampérage trop élevées pourrait provoquer un incendie.</li> <li>Ne mettez pas en marche ce produit s'il fonctionne mal, par exemple, si vous n'arrivez pas à utiliser la radio, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.</li> <li>En cas de situation anormale, telle que l'introduction de corps étrangers dans l'appareil, de liquide renversé, de fumée ou d'une odeur étrange se dégageant de l'unité, éteignez-la immédiatement et consultez votre revendeur. Si vous persistez à le faire fonctionner, vous risquez de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.</li> </ul>

⚠ Caution	⚠ Precaución	⚠ Attention
<ul style="list-style-type: none"> <li>For best results, this main unit should be installed by a professional installer. Contact the dealer whom you purchased the main unit for an appointment.</li> <li>When installing this main unit, be sure to use the supplied mounting hardware. If parts other than those supplied are used, the main unit may be damaged internally, or may not be held in place securely and become dislodged.</li> <li>Avoid installing this main unit in places where it may get wet, such as near windows, or in places that are moist or dusty. Presence of liquid, moisture, or dust inside this main unit can cause short circuiting resulting in smoke or fire.</li> <li>If this main unit is not connected properly, a short circuit, fire, or accident may occur.</li> <li>When routing cables, use precautions to prevent contact of sharp metal parts such as brackets or screw tips. Otherwise, a short circuit, electric shock, fire, or accident may result.</li> <li>Play the audio at a moderate volume level that permits you to hear sounds from outside the vehicle. Driving without being able to hear outside sounds may result in an accident.</li> <li>This main unit must be operated only as an on-board main unit, or it may cause electrical shock or injury.</li> <li>Do not play distorted sounds for long periods of time; the speakers may overheat and cause a fire.</li> <li>Once installation and wiring have been completed, return the brakes and electrical equipment such as lights, horn, hazard warning lights and turn signal lights to their original places, and check that they operate correctly. If you use the vehicle while any of this equipment is not working correctly, fire, electric shocks or accidents may occur.</li> <li>Use supplied cable harness with this main unit. Other manufacturers may use a similar cable harness connector but pin configurations are incorrect for use with ECLIPSE main units and can damage the main unit. Prior to powering up the main unit, please make sure the main unit is properly earthed with the vehicle chassis. If no earth is available to the chassis, add an earthing strap from the main unit to the vehicle chassis to improve the earthing.</li> <li>Do not use with speakers having 1 to 3 ohms impedance. This main unit is designed to be used with high-powered speakers rated above 50 W with impedance rating between 4 and 8 ohms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para obtener mejores resultados, un instalador profesional debería instalar este producto. Comuníquese con el comerciante al que le compró el producto para programar una cita.</li> <li>Cuando instale este producto, asegúrese de utilizar el equipamiento de montaje incluido. Si se utilizan otras partes distintas de las incluidas, la unidad podría dañarse internamente o podría no quedar bien sujeta y desplazarse.</li> <li>Evite instalar este producto en lugares donde pueda mojarse, como cerca de ventanas o en lugares que están húmedos o llenos de polvo. La presencia de líquidos, humedad o polvo dentro de este producto puede producir un corto circuito que origine humo o incendio.</li> <li>Si no se conecta correctamente este producto, podría producirse un corto circuito, incendio o accidente.</li> <li>Cuando guíe los cables, actúe con precaución para evitar el contacto con partes afiladas de metal como abrazaderas o puntas de tornillos. De lo contrario, podría producirse un corto circuito, descarga eléctrica, incendio o accidente.</li> <li>Reproduzca el audio en un nivel moderado de volumen que le permita escuchar los sonidos fuera del automóvil. Conducir sin poder escuchar los sonidos exteriores puede causar un accidente.</li> <li>Esta unidad principal debe ser usada sólo como unidad principal abordo, o podría causar golpes eléctricos o heridas.</li> <li>No reproduzca sonidos distorsionados por largos períodos; los altavoces podrían sobrecalentarse y causar un incendio.</li> <li>Una vez que haya completado la instalación y el cableado, vuelva a colocar los frenos y componentes eléctricos como las luces, la bocina, las luces de advertencia de peligro y los intermitentes en sus lugares correspondientes, y asegúrese de que funcionen correctamente. Si utiliza este vehículo mientras alguno de los equipos no funciona correctamente, podría ocasionar un incendio, descargas eléctricas o accidentes.</li> <li>Utilice el arnés de cables suministrado con la unidad. Otros fabricantes pueden utilizar un conectores y cables similares pero las configuraciones de las clavijas no son las correctas para utilizar con los productos ECLIPSE y puede dañar las unidades. Antes de encender la unidad, asegúrese de que esté conectada a tierra correctamente con el chasis del vehículo. Si no hay una conexión a tierra disponible del chasis, agregue una correa de conexión a tierra desde la unidad al chasis del vehículo para mejorar la conexión a tierra.</li> <li>No utilice la unidad con altavoces de impedancia de 1 a 3 ohmios. Esta unidad está diseñada para utilizarse con altavoces de alta potencia superior a 50 W con una impedancia de entre 4 y 8 ohmios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour de meilleurs résultats, ce produit doit être installé par un installateur professionnel. Prenez rendez-vous auprès du revendeur chez qui vous avez acquis le produit.</li> <li>Lorsque vous installez ce produit, assurez-vous d'utiliser la quincaillerie de montage fournie. Si vous utilisez des pièces autres que celles fournies, l'unité pourrait s'en trouver endommagée à l'intérieur, ou ne pas bien tenir en place et se déloger.</li> <li>Évitez d'installer ce produit à des emplacements où il pourrait se trouver mouillé, près des fenêtres par exemple, où à des endroits humides ou poussiéreux. La présence de liquide, de moisissure ou de poussière à l'intérieur de ce produit peut provoquer des courts-circuits, et par conséquent de la fumée ou un incendie.</li> <li>Si ce produit n'est par branché correctement, il peut provoquer un court circuit, un incendie ou un accident.</li> <li>En faisant passer les câbles, faites attention de ne pas les mettre en contact avec des pièces de métal coupantes telles que des supports ou des pas de vis, ce qui pourrait provoquer un court-circuit, un choc électrique, un incendie ou un accident.</li> <li>Utilisez le son à un niveau de volume modéré de manière à pouvoir attendre les bruits à l'extérieur de la voiture. Conduire sans entendre les bruits extérieurs pourrait donner lieu à un accident.</li> <li>Cette unité principale doit être utilisée seulement comme unité principale sur la carte mère, sinon elle risquera de causer une électrocution ou des blessures.</li> <li>N'écoutez pas de sons irréguliers sur de longues périodes de temps ; les haut-parleurs pourraient surchauffer et provoquer un incendie.</li> <li>Une fois l'installation et le câblage terminés, remettez les freins et les équipements électriques tels que les feux, l'avertisseur sonore, les feux de détresse et les clignotants à leur emplacement d'origine, et vérifiez s'ils fonctionnent correctement. Si vous utilisez le véhicule alors que l'un de ces équipements ne fonctionne pas correctement, un incendie, une électrocution ou un accident risquera de s'ensuivre.</li> <li>Utilisez le faisceau de fils fourni avec cette unité principale. Les autres fabricants peuvent utiliser un connecteur de faisceaux de fils similaire, mais les configurations des broches ne conviendront pas à l'utilisation avec les unités principales ECLIPSE et risqueront d'endommager l'unité principale. Avant d'allumer l'unité principale, veillez à ce qu'elle soit correctement mise à la masse avec le châssis du véhicule. Si aucune masse n'est disponible sur le châssis, ajoutez une bride de masse de l'unité principale sur le châssis du véhicule pour améliorer la mise à la masse.</li> <li>N'utilisez pas de haut-parleurs possédant une impédance de 1 à 3 ohms. Cette unité principale doit être utilisée avec des haut-parleurs d'une puissance nominale supérieure à 50 W et une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.</li> </ul>



## ◆Installing the main unit // Cómo instalar la unidad principal // Installation de l'unité principale

1 To maintain proper function, the unit must be mounted less than 30 degrees. If the angle is in excess of 30 degrees, DVD/CD skipping and improper DVD/CD ejection may occur.

2 Remove the carrying bracket.

### Tip

The hexagonal head bolts (Red) which are removed may be used again later when reinstalling.

1 Para mantener el funcionamiento correcto, la unidad debe estar instalada a menos de 30 grados. Si el ángulo es mayor a 30 grados, podría saltar el DVD/CD o podría producirse eyección.

2 Desmonte la ménsula de transporte.

### Consejo

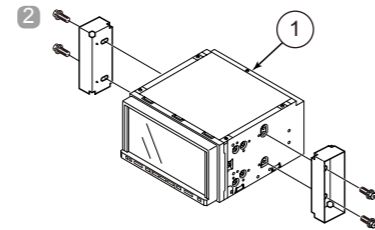
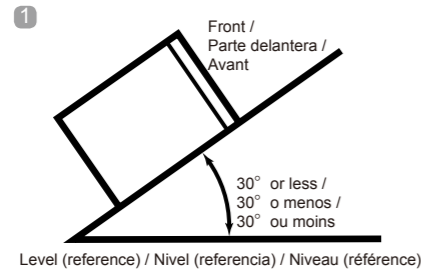
Los tornillos de cabeza hexagonal (Rojo) desmontados se pueden volver a usar al volver a instalar.

1 Pour maintenir un bon fonctionnement, l'unité doit être montée à moins de 30 degrés. Si l'angle excède les 30 degrés, le DVD/CD risque de sauter ou d'être éjecté.

2 Retirez le support.

### Conseil

Il est possible de réutiliser les boulons à tête hexagonale (Rouge) retirés lors de la réinstallation.



3 Remove the pocket and any other accessories from the centre cluster to make room for the main unit.

4 Remove the mounting brackets for the pocket.

5 Attach the brackets to the main unit.

6 Install the main unit in the vehicle.

### Tip

- Carefully bind any excess length of cable that is connected to the main unit and secure it to an area of empty space in the vehicle so that it does not move around or get caught in the main unit or vehicle-side equipment. If the cables are not handled correctly, operating problems or short-circuits may occur, and this may result in the danger of fire or other accidents.
- Connect all cables before installing the main unit.
- Be sure to use the supplied accessory mounting screws (Red: M5 x 8) as the mounting screws. If any other screws are used, they may damage the inside of the main unit.
- If using hexagonal head bolts (Red: M5x8), use the four hexagonal headbolts (Red: M5x8) which were used to install the shipping brackets and the four accessory hexagonal head bolts (Red: M5x8).

3 Despeje la cavidad y cualquier otro accesorio del grupo central para hacer lugar para la unidad principal.

4 Quite los soportes de montaje de la cavidad.

5 Fije los soportes a la unidad principal.

6 Instale la unidad principal en el vehículo.

### Consejo

- Ate cuidadosamente todo exceso de cable conectado a la unidad principal y asegúrelo a un área de espacio vacío en el vehículo para que no se desplace ni interfiera con la unidad principal ni con el equipo lateral del vehículo. Si no manipula correctamente los cables, pueden ocasionarse problemas operativos o cortocircuitos que podrían generar peligros de incendio u otros accidentes.
- Conecte todos los cables antes de instalar la unidad principal.
- Asegúrese de utilizar los tornillos de montaje adicionales incluidos (Rojo: M5 x 8). Si utiliza cualquier otro tornillo, podría dañar el interior de la unidad principal.
- Si se usan pernos de cabeza hexagonal (Rojos: M5x8), use los cuatro pernos de cabeza hexagonal (Rojos: M5x8) que fueron usados para instalar las ménsulas de transporte y los cuatro pernos de cabeza hexagonal accesorios (Rojos: M5x8).

3 Enlevez le boîtier et tout autre accessoire du e la façade centrale ce qui permettra de faire de la place pour l'unité principale.

4 Enlevez les supports de montage du boîtier.

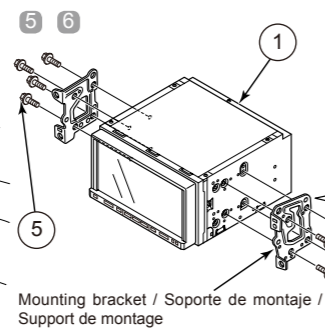
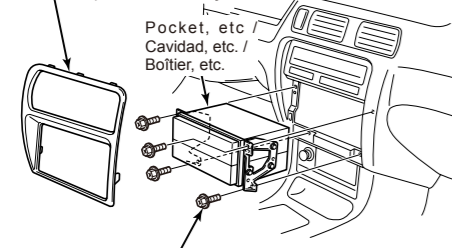
5 Fixez les supports à l'unité principale.

6 Installez l'unité principale dans le véhicule.

### Conseil

- Attachez soigneusement toute longueur excessive de cordon connecté à l'unité principale, et fixez-la dans une zone d'espace libre dans le véhicule, afin que le cordon ne se détache pas ou ne gêne pas l'unité principale ou l'équipement du côté véhicule. Si vous ne manipulez pas correctement les cordons, des anomalies de fonctionnement ou des court-circuits risqueront de se produire, ce qui pourrait causer un incendie ou d'autres accidents.
- Connectez tous les câbles avant d'installer l'unité principale.
- Veillez à utiliser les vis de montage fournies avec les accessoires (Rouge: M5 x 8) comme vis de montage. Si vous utilisez d'autres vis, elles risqueront d'endommager l'intérieur de l'unité principale.
- Si vous utilisez des boulons à tête hexagonale (Rouges: M5 x 8), servez-vous des quatre boulons à tête hexagonale (Rouges: M5x8) qui étaient utilisés pour installer les supports d'expédition et les quatre boulons à tête hexagonale (Rouges: M5x8) fournis avec les accessoires.

3 4 Centre cluster panel / Panel del grupo central / Centrez le panneau de la façade



5 Hex-head bolt (Red: M5 x 8) x 8  
Tornillo de cabeza hexagonal (Rojo: M5x8) x 8  
Boulon à tête hexagonale (Rouge: M5x8) x 8  
Select the screws in accordance with the shapes of the screw holes in the mounting bracket.  
Seleccione los tornillos de acuerdo con las formas de los agujeros en el soporte de montaje.  
6 Flat head screw (Red: M5x8) x 8  
Tornillo de cabeza plana (Rojo: M5x8) x 8  
Vis à tête plate (Rouge: M5x8) x 8  
Selectionnez les vis en fonction de la forme des trous de vis dans le support de montage.

### Tip

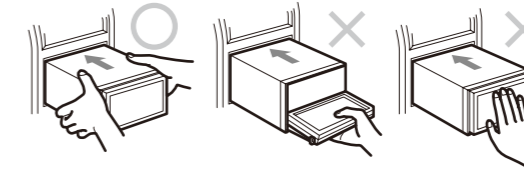
Be careful not to press hard on the main unit display or the buttons when installing the main unit to the vehicle, otherwise the display and buttons may become damaged.

### Consejo

Tenga cuidado de no presionar demasiado fuerte en la pantalla de la unidad principal al instalar la unidad principal en el vehículo, de lo contrario la pantalla y los botones se podrían dañar.

### Conseil

Veillez à ne pas appuyer trop fort sur l'affichage de l'unité principale ou sur les touches lorsque vous installez l'unité principale sur le véhicule, car vous risqueriez d'endommager l'affichage et les touches.



### Tip

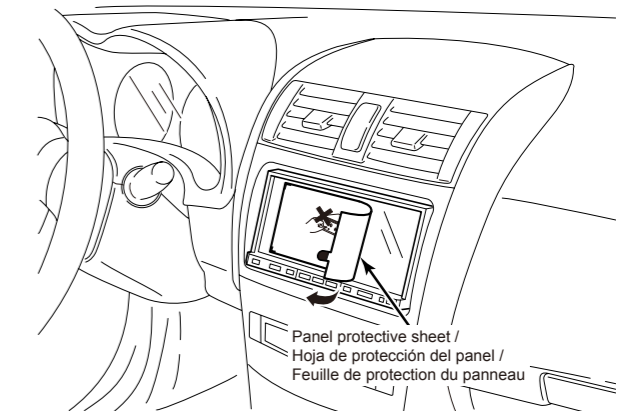
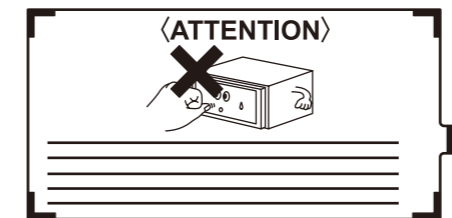
Do not peel off this protective label before finishing installation and checking operations.

### Consejo

No retire esta hoja de protección antes de terminar la instalación y de realizar las operaciones de verificación.

### Conseil

Ne retirez pas cette feuille de protection avant d'avoir terminé l'installation et vérifié le fonctionnement.



## Installing the microphone

### Tip

- Install the microphone and the microphone wire where they will not be obstacles while driving.
- Do not install the microphone in places where it will prevent vehicle switches from being operated or cause any other obstruction while driving.
- If installing the microphone and the microphone wire to a vehicle which is equipped with air bags, make absolutely sure to install them so that they will not obstruct air bag operation.

## Instalación del micrófono

### Consejo

- Instale el micrófono y el cable del micrófono donde no obstaculice al conducir.
- No instale el micrófono en lugares donde impida usar los interruptores del vehículo o cause obstrucciones al conducir.
- Si instala el micrófono y el cable del micrófono en un vehículo equipado con bolsas de aire, asegúrese completamente de instalarlos de manera que no obstaculice el funcionamiento de las bolsas de aire.

## Installation du microphone

### Conseil

- Installez le microphone et le fil du microphone à des endroits où ils ne gêneront pas la conduite.
- N'installez pas le microphone à des endroits où il empêchera d'actionner les interrupteurs du véhicule ou où il gênera la conduite.
- Si vous installez le microphone et le fil du microphone sur un véhicule équipé de sacs gonflables, veillez absolument à les installer de manière qu'ils ne gênent pas le fonctionnement des sacs gonflables.

1 Install the microphone to a place such as a sun visor.

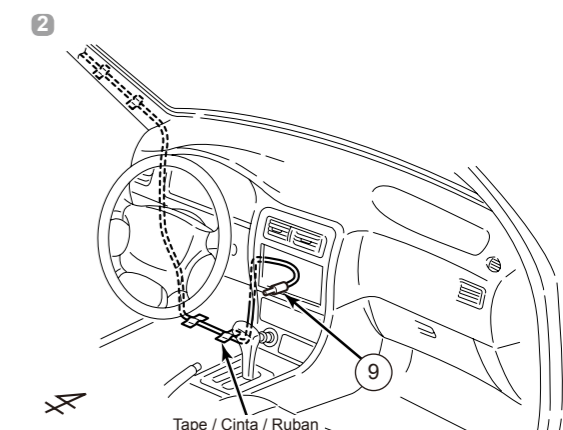
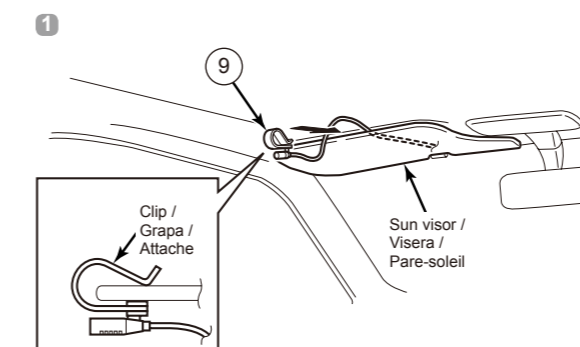
2 Route the microphone cable to the installation position for the main unit while securing the cable with tape.

1 Instale el micrófono en un lugar como una visera.

2 Rutee el cable del micrófono que sale de la unidad principal a la posición de instalación del micrófono asegurándolo con cinta.

1 Installez le microphone à un endroit tel qu'un pare-soleil.

2 Acheminez le fil du microphone vers la position d'installation de l'unité principale, tout en le fixant avec du ruban.



◆ **Installing the GPS antenna /  
Cómo instalar la antena GPS /  
Installation de l'antenne GPS**

Notes on installation / Notas sobre la instalación / Remarques sur l'installation

⚠ Warning	⚠ Advertencia	⚠ Avertissement
<ul style="list-style-type: none"> <li>The cables should be bound together with tape or a similar securing method (example: cable ties) so that they do not interfere with driving. If it becomes wound or entangled around parts such as the steering wheel, shifting lever, or brake pedal, accidents may result.</li> <li>Do not install the GPS antenna where it will obstruct the driver's vision or where it will be an obstacle while driving, otherwise traffic accidents may result.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables deberían estar atados juntos con cinta o algún método de seguridad similar (por ejemplo sujetacables) para que no interfieran mientras conduzca. Si se dañan o se enredan cerca de piezas como el volante, la palanca de cambios o el pedal de freno, podrían producirse accidentes.</li> <li>No instale la antena GPS donde obstruirá la visión del conductor o donde se convierta en un obstáculo mientras maneja; de lo contrario podrían producirse accidentes de tránsito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles doivent être attachés entre eux avec du ruban adhésif ou autre méthode de fixation similaire (par exemple : des colliers pour câbles) pour qu'ils ne gênent pas la conduite. Des câbles mouillés ou qui traînent près de parties telles que le volant, le levier de vitesse, ou la pédale de frein pourraient provoquer des accidents.</li> <li>N'installez pas l'antenne GPS à un endroit susceptible de gêner la visibilité du conducteur ou là où elle constituerait un obstacle en conduisant, ce qui pourrait donner lieu à des accidents de la route.</li> </ul>
👉 Tip	👉 Consejo	👉 Conseil
<ul style="list-style-type: none"> <li>If the vehicle glass is a special type of glass such as heat-reflective glass or bullet-proof glass, be sure to install the GPS antenna outside of the vehicle. If the GPS antenna is installed inside of the vehicle, the reception sensitivity will severely drop and will affect the accuracy of the position measurement.</li> <li>If installing the GPS antenna inside the vehicle, be sure it is mounted to the earth plate.</li> <li>If installing the GPS antenna inside the vehicle, the location and the slope of the vehicle's windshield will determine the accuracy of the GPS antenna to receive the GPS signal. If the GPS antenna location inside the vehicle is hindering the accuracy of the GPS antenna, then you may want to install the antenna outside of the vehicle.</li> <li>The materials used in front and rear vehicle windows can cause GPS reception sensitivity to drop significantly. If this happens, install the GPS antenna on the outside of the vehicle.</li> <li>If the attachment surface is a non-plastic surface such as genuine leather, wood panel, or cloth, attaching the antenna may damage the surface finish. Do not attach the earth plate to such surfaces.</li> <li>Wipe the installation surface thoroughly so that it is clear of any dirt, moisture, or grease before installing the antenna.</li> <li>Do not apply any coatings to the GPS antenna, otherwise it may cause a drop in the reception sensitivity of the antenna.</li> <li>Route the GPS antenna cable as far away as possible from TV and radio antennas, and cables, otherwise, it may cause interference with video and audio signals.</li> <li>Do not install the antenna in places (such as front pillars and roof panel) that are shielded from the sky.</li> <li>The GPS antenna should be installed in a level position where the signals will be as unobstructed as much as possible, such as on the vehicle's roof. Satellite signals cannot be received if the antenna is obscured or obstructed.</li> <li>If installing the GPS antenna unit outside the vehicle, remove the antenna unit if leaving the vehicle unattended for long periods in order to prevent theft or malicious damage to the antenna.</li> <li>Hold the GPS antenna unit when removing the antenna. Do not pull on the GPS wire, otherwise it may become damaged and result in problems with correct operation.</li> <li>If installing the GPS antenna outside the vehicle, remove the GPS antenna unit when washing the vehicle. (If you wash the vehicle with the antenna unit still attached, avoid spraying the wire section directly with water so that no water gets inside the vehicle.)</li> <li>The magnet that is attached to the GPS antenna unit is extremely strong. Be sure to note the following when installing the antenna. <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not put the antenna down on the earth or on dirty or dusty surfaces. If iron filings become attached to the magnet, they may cause damage to the vehicle's body.</li> <li>Keep the antenna away from watches and magnetic cards, otherwise they may be damaged and/or rendered unusable.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la luna del vehículo es un tipo especial de vidrio como vidrio reflector de calor o vidrio a prueba de balas, asegúrese de instalar la antena GPS fuera del vehículo. Si se instala la antena GPS dentro del vehículo, la sensibilidad de la recepción disminuirá severamente y esto afectará la precisión de la medida de posición.</li> <li>Si instala la antena GPS dentro del vehículo, asegúrese de que esté instalada en la placa de conexión a tierra.</li> <li>Si instala la antena GPS dentro del vehículo, la ubicación y la pendiente del parabrisas del vehículo determinarán la precisión de la antena GPS para recibir la señal GPS. Si la ubicación de la antena GPS dentro del vehículo obstaculiza la precisión de la antena GPS, probablemente desee entonces instalar la antena fuera del vehículo.</li> <li>Los materiales utilizados en las ventanas delanteras y traseras de los vehículos pueden hacer que la sensibilidad de la recepción GPS disminuya significativamente. Si esto ocurre, instale la antena GPS fuera del vehículo.</li> <li>Si la superficie donde se sujetará la antena no es plástica como, cuero auténtico, panel de madera o paño, adherir la unidad puede dañar el acabado de la superficie. No adhiera la placa de conexión a tierra a otras superficies.</li> <li>Antes de instalar la antena, limpie bien la superficie de instalación para que no tenga suciedad, humedad ni grasa.</li> <li>No aplique ningún revestimiento a la antena GPS; de lo contrario podría disminuir la sensibilidad de la recepción de la antena.</li> <li>Guíe los cables de la antena GPS lo más lejos posible de las antenas y cables de TV y radio; de lo contrario podría causar interferencia con señales de video y audio.</li> <li>No instale la antena en lugares (como pilares delanteros y panel del techo) que estén escondidos del cielo.</li> <li>Se debería instalar la antena GPS en una posición nivelada donde la señal esté lo menos bloqueada posible, como en el techo del vehículo. No se pueden recibir señales de satélite si la antena está bloqueada u obstaculizada.</li> <li>Si instala la antena GPS fuera del vehículo, quite la antena si deja el vehículo sin vigilancia durante largos períodos de manera de evitar que roben o dañen la antena.</li> <li>Sostenga la antena GPS al desmontarla. No tire de los cables de antena GPS, de lo contrario se podrían dañar y resultar en problemas de funcionamiento.</li> <li>Si instala la antena GPS fuera del vehículo, desmonte la antena GPS al lavar el vehículo. (Si lava el vehículo con la antena instalada, evite salpicar directamente la sección del cable con agua de manera que no entre agua en el vehículo.)</li> <li>El imán pegado a la antena GPS es extremadamente fuerte. Tenga cuidado con lo siguiente al instalar la antena. <ul style="list-style-type: none"> <li>No coloque la antena sobre el piso o en superficies sucias o polvorientas. Si limaduras de hierro se pegan al imán, podrían dañar la carrocería del vehículo.</li> <li>Mantenga la antena lejos de relojes y tarjetas magnéticas, de lo contrario pueden dañarse y/o quedar inservibles.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le véhicule est équipé d'un type de verre particulier, thermoréfléchissant ou pare-balles par exemple, assurez-vous de bien installer l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule. Si l'antenne est installée à l'intérieur, la sensibilité de réception diminuera nettement ce qui modifiera la précision de repérage de la position.</li> <li>Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de la monter sur l'embase.</li> <li>Si vous installez l'antenne à l'intérieur du véhicule, l'emplacement et la pente du pare-brise déterminera la précision avec laquelle celle-ci recevra le signal GPS. Si l'emplacement de l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule compromet la précision de fonctionnement de celle-ci, il vaudrait alors mieux l'installer à l'extérieur du véhicule.</li> <li>Les matériaux utilisés pour les fenêtres arrière et avant du véhicule peuvent diminuer de manière significative la sensibilité de réception de l'antenne GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.</li> <li>Si la surface de fixation est d'une matière autre que le plastique, telle que le cuir, le bois ou le tissu, y fixer l'antenne risquerait d'endommager la finition de la surface en question. Ne fixez pas l'embase sur ce genre de surface.</li> <li>Essuyez la surface d'installation pour éliminer toutes les saletés, la moisissure ou la graisse avant d'installer l'antenne.</li> <li>N'appliquez aucun enduit sur l'antenne GPS, cela pourrait diminuer la sensibilité de réception de l'antenne.</li> <li>Faites passer le câble de l'antenne GPS aussi loin que possible des câbles et des antennes TV et radio pour éviter qu'elle n'interfère avec les signaux vidéo et audio.</li> <li>N'installez pas l'antenne à des emplacement qui ne sont pas à ciel ouvert (les montants avant et le panneau de toit par exemple).</li> <li>L'antenne GPS doit être installée à un niveau où les signaux ne seront pas, dans la mesure du possible, obstrués, sur le toit du véhicule par exemple. Les signaux satellite ne peuvent pas être perçus si le champ de l'antenne est caché ou gêné.</li> <li>Si vous installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule, déposez l'antenne si vous laissez le véhicule sans surveillance pendant longtemps, afin d'éviter tout vol ou endommagement malveillant de l'antenne.</li> <li>Lorsque vous déposez l'antenne, saisissez l'antenne GPS elle-même. Ne tirez pas sur le câble du GPS, car vous risqueriez de l'endommager et de causer des anomalies de fonctionnement.</li> <li>Si vous installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule, déposez l'antenne GPS lorsque vous lavez le véhicule. (Si vous lavez le véhicule en laissant l'antenne fixée, évitez de mouiller directement la section du câble afin d'éviter toute pénétration d'eau dans le véhicule.)</li> <li>L'aimant fixé à l'antenne GPS est très puissant. Veillez à bien noter les points suivants lorsque vous installez l'antenne. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne posez pas l'antenne par terre ou sur des surfaces sales ou poussiéreuses. De la limaille de fer qui viendrait se coller sur l'aimant pourrait endommager la carrosserie du véhicule.</li> <li>Maintenez l'antenne loin des montres et des cartes magnétiques, celles-ci pourraient se trouver endommagées et/ou devenir inutilisables.</li> </ul> </li> </ul>

1 Choose an installation location on the dashboard which is flat and has a clear view of the sky.

👉 **Tip**  
 · Select a location that is at least 50 cm. away from the main unit. If this is not done, the GPS measurement precision will drop.  
 · Be sure to use the earth plate when installing the GPS antenna. If the earth plate is not used, the reception sensitivity will drop and will affect the accuracy of the position measurement.

2 Install the earth plate to the dashboard.

3 Install the GPS antenna to the earth plate.

👉 **Tip**  
 If installing the GPS antenna inside the vehicle, the installation location and the shape of the vehicle's body will determine GPS accuracy. Accuracy is usually lower when the GPS antenna is installed inside the vehicle.

4 Secure the GPS antenna.

5 Route the GPS antenna wire along the crevice between the front windshield and the dashboard.

👉 **Tip**  
 If the GPS antenna wire protrudes from the dashboard, wind tape around it so that it stays securely fixed in the crevice between the front windshield and the dashboard.

6 Route the GPS antenna cable to the main unit's installation location.

1 Elija un lugar para la instalación en el salpicadero que sea plano y tenga una vista despejada del cielo.

👉 **Consejo**  
 · Seleccione un lugar que esté por lo menos 50 cm de distancia de la unidad principal. Si no se hace esto, se reducirá la precisión de la medida GPS.  
 · Asegúrese de utilizar la placa de conexión a tierra cuando instale la antena GPS. Si no se utiliza la placa de conexión a tierra, la sensibilidad de la recepción disminuirá y esto afectará la precisión de la medida de posición.

2 Instale la placa de conexión a tierra en el tablero de instrumentos.

3 Instale la antena GPS en la placa de conexión a tierra.

👉 **Consejo**  
 Si instala la antena GPS dentro del vehículo, el lugar de instalación y la forma de la carrocería del vehículo determinan la precisión del GPS. La precisión es generalmente inferior si se instala la antena GPS dentro del vehículo.

4 Asegure el cable de la antena del GPS.

5 Guíe el cable de la antena del GPS a través de la grieta entre el parabrisas delantero y el tablero de instrumentos.

👉 **Consejo**  
 Si el cable de la antena del GPS sobresale del tablero de instrumentos, enrolle cinta alrededor del mismo para que quede bien sujeto en la grieta entre el parabrisas delantero y el tablero de instrumentos.

6 Guíe el cable de la antena GPS a la posición de instalación de la unidad principal.

1 Choisissez un emplacement plat et avec une vue dégagée sur le ciel du tableau de bord.

👉 **Conseil**  
 · Choisissez un endroit se trouvant à au moins 50 cm de l'unité principale. Sinon, la précision des mesures GPS sera amoindrie.  
 · Assurez-vous d'utiliser l'embase pour installer l'antenne GPS, faute de quoi, la sensibilité de réception diminuera ce qui affectera la précision du repérage de position.

2 Installez l'embase sur le tableau de bord.

3 Installez l'antenne du GPS sur l'embase.

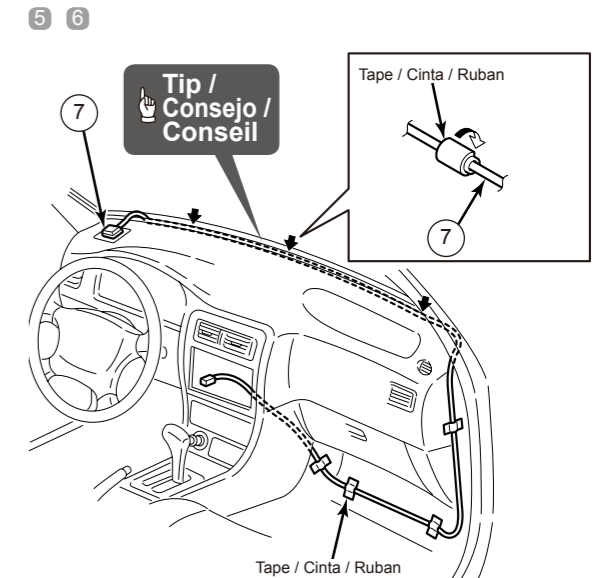
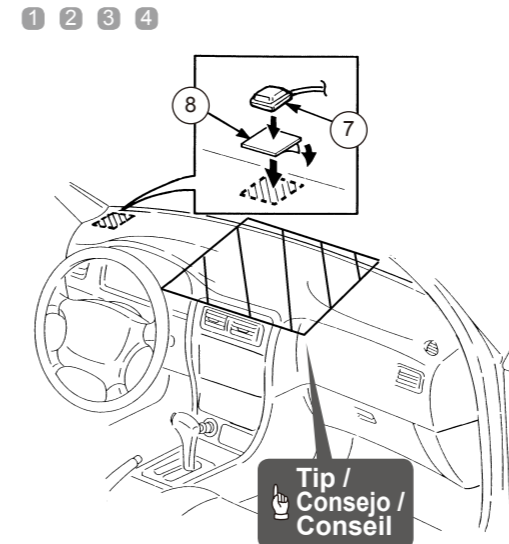
👉 **Conseil**  
 Lorsque vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, l'emplacement et la forme de la carrosserie du véhicule déterminent la précision du GPS. Celle-ci est en général moindre lorsque l'antenne du GPS est installée à l'intérieur du véhicule.

4 Fixez l'antenne GPS.

5 Acheminez le fil de l'antenne GPS le long de la rainure entre le pare-brise et le tableau de bord.

👉 **Conseil**  
 Si le fil de l'antenne GPS sort du tableau de bord, enrobez-le de ruban afin qu'il reste bien fixé dans la rainure entre le pare-brise et le tableau de bord.

6 Faites passer le câble de l'antenne GPS jusqu'à l'emplacement où sera installée l'unité principale.





◆ **Connecting the parking brake and reverse wires /  
 Conexión de los el freno de estacionamiento y los cables de la marcha atrás /  
 Connexion du frein de stationnement et des fils de marche arrière**

**Connecting the point for parking brake (example)**

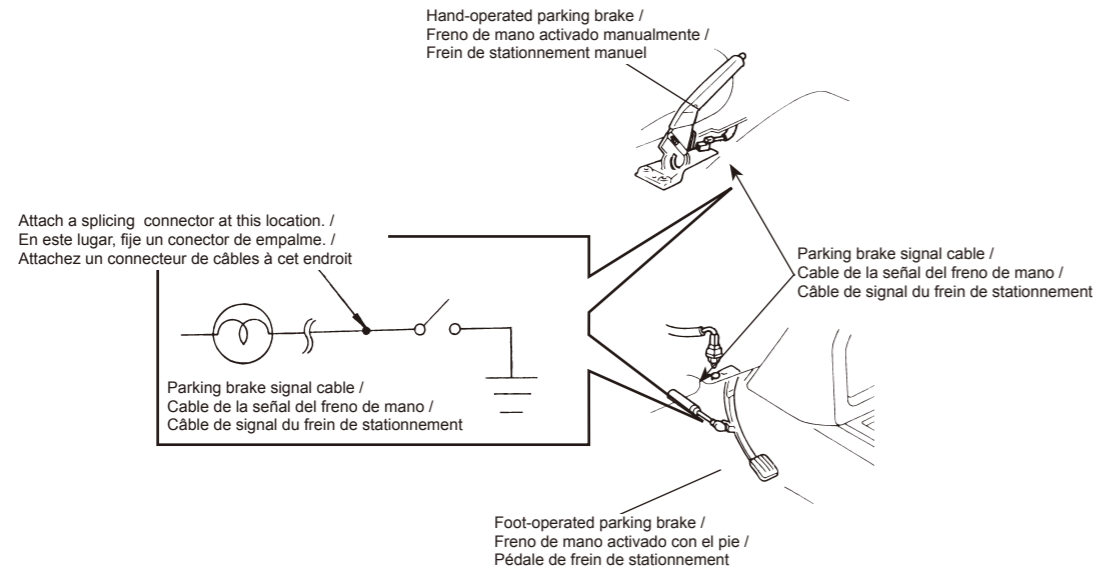
- 1 Use a splicing connector to connect the parking brake signal cable (red/white) coming from the main unit to the parking brake signal cable of the vehicle.
- 2 Route the parking brake signal cable to the main unit.

**Conexión de la señal de freno de mano (ejemplo)**

- 1 Utilice un conector de empalme para conectar el cable de la señal del freno de mano (rojo / blanco) proveniente de la unidad principal al cable de la señal del freno de mano en el vehículo.
- 2 Guíe el cable de la señal del freno de mano hacia la unidad principal.

**Un point de connexion pour le frein de stationnement (exemple)**

- 1 Utilisez un connecteur de câble pour relier le câble de signal de frein de stationnement (rouge/blanc) en provenance de l'unité principale au câble de signal de frein de stationnement du véhicule.
- 2 Faites passer le câble de signal de frein de stationnement jusqu'à l'unité principale.



**Connecting point for the reverse signal (example)**

- Tip**
- Be sure to connect the reverse signal cable. If it is not connected, the vehicle position may be incorrect when the vehicle is reversed.
  - Use a circuit tester to confirm that a sensing voltage of 6 V or higher is generated when the vehicle is reversed.

- 1 Use a splicing connector to connect the reverse signal cable (green) coming from the main unit to the reverse signal cable of the vehicle.
- 2 Route the reverse signal cable to the main unit.

**Conexión de la señal de marcha atrás (ejemplo)**

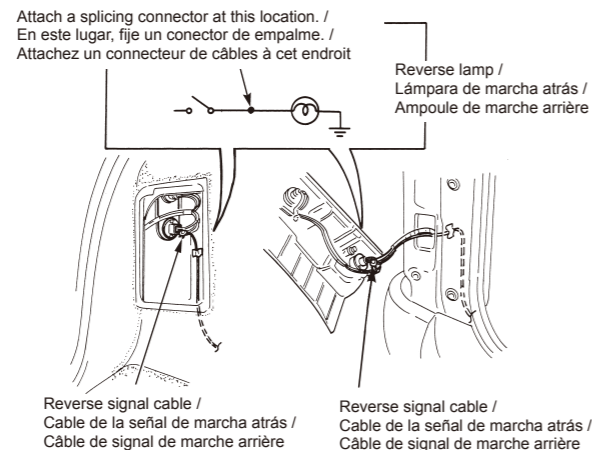
- Consejo**
- Asegúrese de conectar el cable de la señal de marcha atrás. Si no está conectado, la posición del vehículo podría ser incorrecta cuando el vehículo esté dando marcha atrás.
  - Utilice un voltímetro para confirmar que se genera un voltaje sensible de 6 V o mayor cuando el vehículo está dando marcha atrás.

- 1 Utilice un conector de empalme para conectar el cable de la señal de marcha atrás (verde) proveniente de la unidad principal al cable de la señal de marcha atrás en el vehículo.
- 2 Guíe el cable de la señal de la marcha atrás hacia la unidad principal.

**Un point de connexion pour le signal de marche arrière (exemple)**

- Conseil**
- Assurez-vous de bien connecter le câble de signal de marche arrière, s'il ne l'est pas, la position du véhicule pourrait être mauvaise en marche arrière.
  - Utilisez un testeur de circuit pour confirmer que le voltage généré lorsque le véhicule est en marche arrière est bien de 6 V.

- 1 Utilisez un connecteur de câble pour relier le câble de signal de marche arrière (vert) en provenance de l'unité principale au câble de signal de marche arrière du véhicule.
- 2 Faites passer le câble de signal de marche arrière jusqu'à l'unité principale.



Notes on installation / Notas sobre la instalación / Remarques sur l'installation

⚠ Warning	⚠ Advertencia	⚠ Avertissement
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the parking brake signal, and reverse signal carefully before making the connections. If the cables are incorrectly connected, accidents or problems with correct operation may result.</li> <li>• The locations of the parking brake signal wire and reverse wire may vary depending on the vehicle model and grade. Ask the car dealer or your nearest ECLIPSE dealer for details.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique cuidadosamente la señal de impulso de la velocidad del vehículo, la señal del freno de mano y la señal de marcha atrás antes de realizar las conexiones. Si se conectan incorrectamente los cables, podrían producirse accidentes o problemas con el correcto funcionamiento.</li> <li>• Las ubicaciones de las conexiones de señales de pulsos de velocidad del vehículo pueden variar dependiendo del modelo y versión. Consulte al concesionario o su concesionario ECLIPSE más cercano para detalles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez attentivement le signal de vitesse à impulsions du véhicule, du frein de stationnement et de marche arrière avant d'effectuer les branchements. Des câbles mal connectés peuvent provoquer des accidents, ou des problèmes de fonctionnement.</li> <li>• Les emplacements du fil de signal de frein de stationnement et du fil de marche arrière peuvent être différents selon la classe et le modèle du véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous au revendeur de la voiture ou à un concessionnaire ECLIPSE.</li> </ul>

◆ **Checking operation after installation /  
 Verificación del funcionamiento después de instalar /  
 Vérification du fonctionnement après l'installation**

- 1 Insert the ignition key into the vehicle and start the engine.

- Tip**
- Do not turn the ignition key to ACC OFF or operate the main unit until the navigation screen appears.
  - Check that the shift position is correct and that the area around the vehicle is safe before starting the engine.

- 2 Check the connection status for each signal in a place where they are easy to see.
- 3 Press the "MENU" button and then touch "INFO"
- 4 Touch "SYSTEM CHECK" and check the connection status for each signal.

- 1 Inserte la llave de encendido en el vehículo y arranque el motor.

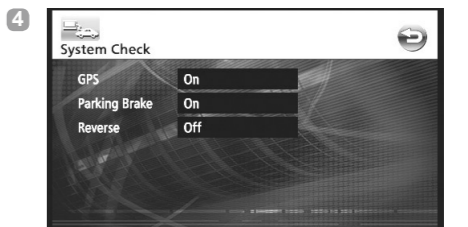
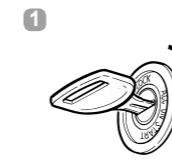
- Consejo**
- No gire la llave de encendido a ACC OFF ni haga funcionar la unidad principal hasta que aparezca la pantalla de navegación.
  - Verifique que la posición de cambio sea correcta y que el área alrededor del vehículo esté libre antes de arrancar el motor.

- 2 Verifique el estado de la conexión para cada señal en un lugar donde sean fáciles de ver.
- 3 Presione el botón "MENU" y luego toque "INFO".
- 4 Toque "SYSTEM CHECK" y verifique el estado de la conexión para cada señal.

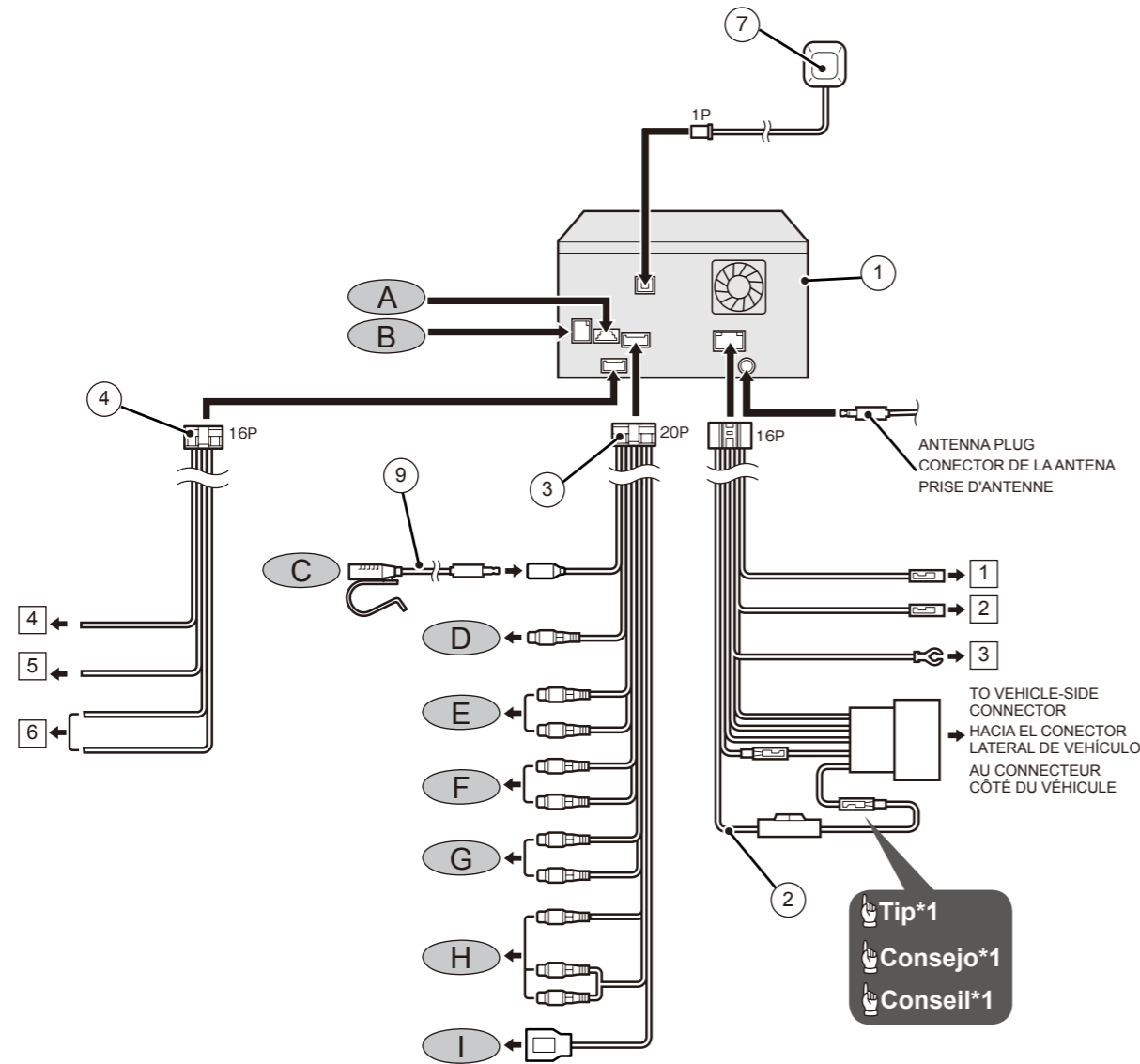
- 1 Insérez la clé de contact dans le véhicule et démarrez le moteur.

- Conseil**
- Ne mettez pas la clé de contact sur la position ACC OFF ou n'actionnez pas l'unité principale avant que l'écran de navigation apparaisse.
  - Assurez-vous que la position du changement de vitesses est correcte et que la zone environnant le véhicule est bien sûre avant de démarrer le moteur.

- 2 Vérifiez l'état de connexion de chacun des signaux à un endroit où ils sont facilement visibles.
- 3 Appuyez sur la touche "MENU" puis pressez "INFO".
- 4 Pressez "SYSTEM CHECK" et vérifiez l'état de connexion de chacun des signaux.



◆ **Names and functions of terminals /**  
**Nombres y funciones de las terminales /**  
**Noms et fonctions des bornes**



**Tip\*1**  
 · The positions of the B+ and ACC pins on the connector may vary depending on the vehicle. In such cases, replace the end of the connector. Ask your dealer for details on connector pin positions.

**Consejo\*1**  
 · La posición de las clavijas B+ y ACC en el conector pueden variar según el vehículo. En estos casos, reemplace el extremo del conector. Hable con su comerciante para obtener detalles sobre las posiciones de las clavijas de conexión.

**Conseil\*1**  
 · La position des fiches B+ et ACC sur le connecteur peut varier en fonction du véhicule. Dans ce cas, remplacez l'extrémité du connecteur. Adressez-vous à votre revendeur pour de plus amples détails sur la position des fiches du connecteur.

**Warning**

- Never cut the insulation on the power cable or use it to power any other equipment. If the rated current capacity of the power cable is exceeded, fire and electric shocks may result.
- The cables should be secured with tape or a similar securing method to prevent any obstructions while driving. If they get wound or entangled around components such as the steering wheel, shifting lever, or brake pedal, accidents may result.
- If removing the end of the cable to connect to another cable, be sure to wrap PVC tape or a similar cable insulating method around the connection to insulate it. If the connection is not insulated, fire or accidents may result.

◆ **Wire colors and connection points for connection cables ②, ③ and ④**

- 1 Antenna power supply (Blue)**  
Connect to the automatic-antenna control terminal of the vehicle.
- 2 Control power supply (Blue/White)**  
Connect the control terminal for the external amplifier, etc.
- 3 Earth (Black)**  
Connect where good body earthing is available.
- 4 Parking brake signal wire (Red/White)**  
Connect to the parking brake signal terminal.
- 5 Reverse signal Wire (Green)**  
Connect the reverse signal output of the vehicle to this terminal.

**C Microphone for hands-free talking**  
 Microphone for hands-free talking when using a Bluetooth® compatible mobile phone.

**D VTR output terminals**  
 Connect to the monitor with video input.

**E Line-out terminals (Front)**  
 Connect to the RCA connector of an external amplifier.

**Advertencia**

- Nunca corte el aislante del cable de alimentación ni lo utilice para accionar otro equipo. Si se excede la capacidad nominal de corriente del cable de alimentación, podría producirse un incendio o descargas eléctricas.
- Se deben asegurar los cables con cinta o algún método de seguridad similar para evitar obstrucciones mientras maneja. Si se dañan o enredan cerca de componentes como el volante, palanca de cambios o pedal de freno, podrían producirse accidentes.
- Si quita el extremo del cable para conectarlo a otro cable, asegúrese de enrollar cinta de PVC o un material similar aislante de cables alrededor de la conexión para aislarla. Si no se aísla la conexión, se podría producir un incendio o accidentes.

◆ **Colores de cables y puntos de conexión para cables de conexión ②, ③ y ④**

- 1 Suministro de energía de la antena (Azul)**  
Conecte al terminal de control automático de la antena del vehículo.
- 2 Cable REMOTE (Azul/Blanco)**  
Conecte el terminal REMOTE para activar amplificadores externos, etc.
- 3 Conexión a tierra (Negro)**  
Conéctelo donde haya buena conexión a tierra con el chasis.
- 4 Cable de la señal del freno de mano (Rojo / Blanco)**  
Conectar al terminal de la señal del freno de mano.
- 5 Cable de la señal de marcha atrás (Verde)**  
Conectar la señal de salida de la marcha atrás del vehículo a este terminal.

**C Micrófono para hablar con manos libres**  
 Micrófono para hablar con manos libres cuando use un teléfono compatible con Bluetooth®.

**D Terminales de salida VTR**  
 Conectar al monitor con entrada de video.

**E Terminal de salida de línea (Frontal)**  
 Conéctelo al conector RCA de un amplificador externo.

**Avertissement**

- Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation ni ne l'utilisez pour alimenter un autre équipement. Une capacité de courant excessive par rapport à celle prévue pourrait provoquer des chocs électriques.
- Les câbles doivent être attachés avec du ruban isolant ou équivalent, de manière à ce qu'ils ne gênent pas la conduite. Des câbles mouillés ou qui traînent près de composants tels que le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein, pourraient provoquer des accidents.
- Si vous enlevez l'extrémité du câble pour le relier à un autre câble, assurez-vous de bien entourer la connexion de ruban PVC ou autre isolant. Un branchement qui n'est pas isolé peut provoquer un incendie ou des accidents.

◆ **Couleur des fils et points de connexion pour les câbles de connexion ②, ③ et ④**

- 1 Alimentation électrique de l'antenne (Bleu)**  
Reliez à la borne de commande automatique de l'antenne du véhicule.
- 2 Alimentation électrique de l'antenne (Bleu/Blanc)**  
Reliez la borne de commande pour l'amplificateur externe, etc.
- 3 Masse (Noir)**  
Reliez là où il y a une bonne mise à la terre de carrosserie est disponible.
- 4 Câble de signal de frein de stationnement (Rouge/Blanc)**  
Reliez à la borne du signal de frein de stationnement.
- 5 Câble de signal de marche arrière (Vert)**  
Reliez la sortie du signal de marche arrière du véhicule à la borne.

**6 Bornes de télécommande de direction d'origine**  
 A connecter à la télécommande de direction du véhicule.  
 ※ Modèles de véhicules compatibles pour l'installation : véhicules avec une télécommande de direction de type détection de la tension. Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur.

**C Microphone pour parler avec les mains libres**  
 Microphone pour parler avec les mains libres lorsque vous utilisez un téléphone mobile compatible avec Bluetooth®.

**D Bornes de sortie VTR**  
 Reliez à l'écran par l'entrée vidéo.

**E Bornes de sortie de ligne (Avant)**  
 Reliez le connecteur RCA d'un amplificateur externe.

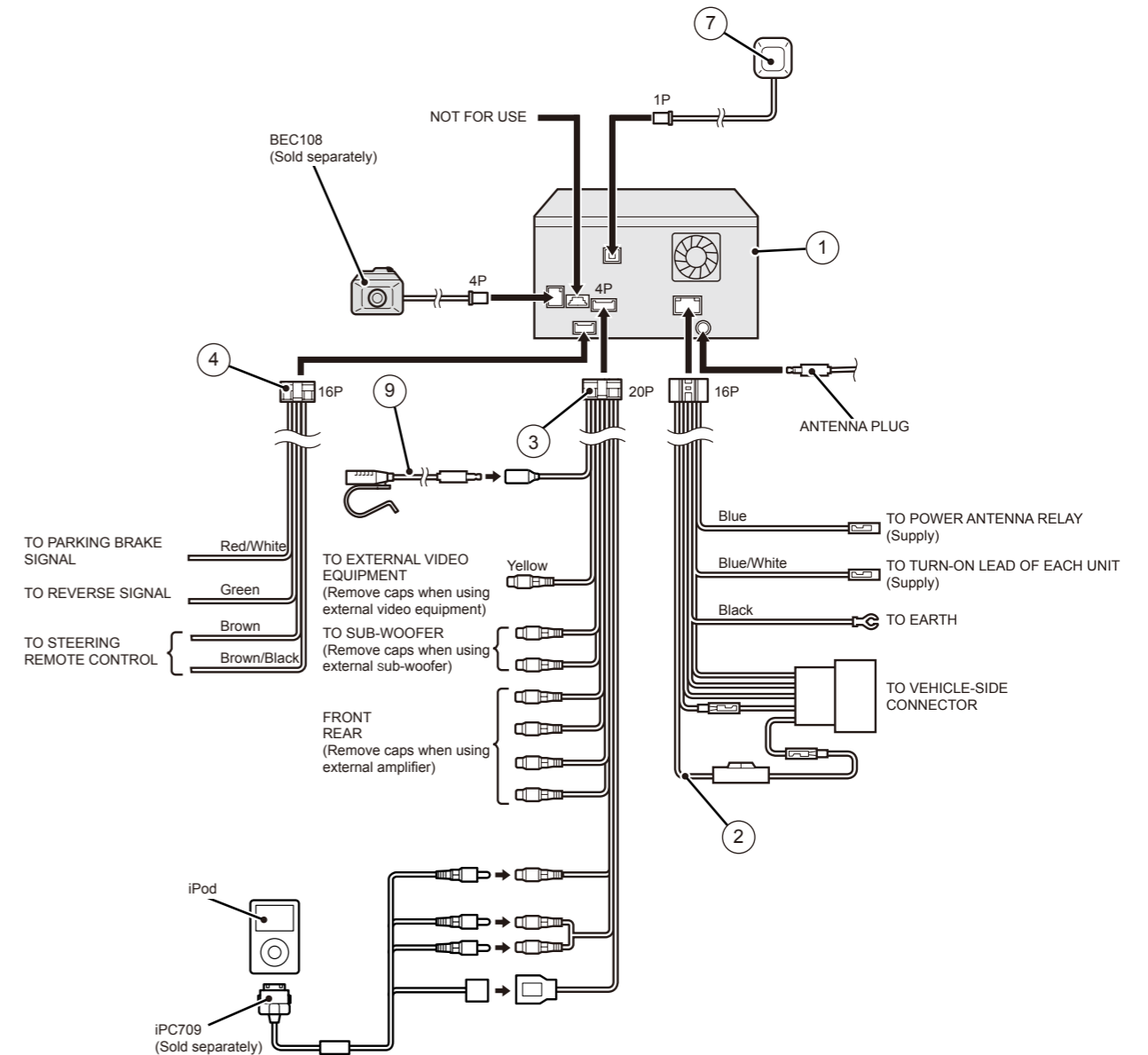
◆ **System connection example /**  
**Ejemplo de conexión del sistema /**  
**Exemple de branchement du système**

**English**



**Tip**

- Install and connect all of the peripheral units before connecting them to the main unit.
- Do not remove any of the protective caps (RCA, etc.) unless in use.
- Be sure to wrap the connection cables with tape (PVC tape) to insulate them.
- Be sure to grip the connector's body. Rough tugging may result in broken wires or harnesses.



**F Line-out terminals (Rear)**  
 Connect to the RCA connector of an external amplifier.

**G Line-out terminals (Non fader)**  
 Connect to the RCA input connectors of an equalizer, or to the RCA input connectors of a woofer amplifier.

**H AV input terminals**  
 Connect to the output wire of external video equipment or a device such as a VCR.  
 Yellow : Video signal  
 White : Audio (left) signal  
 Red : Audio (right) signal  
 ※ When the iPod cable is connected, the VCR cable cannot be connected.

**I USB connection terminal**  
 Connect to a USB device such as a flash drive or digital audio player.  
 Connect to iPod connection cable (sold separately).



**Tip**

- iPod is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by FUJITSU TEN LIMITED is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

◆ **Main unit connections**

**A Not for use (5P)**

**B Back-eye camera external input terminal (4P)**  
 Used with the ECLIPSE back-eye camera (sold separately).

**F Terminal de salida de línea (Trasera)**  
 Conéctelo al conector RCA de un amplificador externo.

**G Terminal de salida de línea (Sin atenuador)**  
 Conecte a los conectores de entrada RCA de un ecualizador o a los conectores de entrada RCA de un amplificador para sonidos graves.

**H Terminales de entrada de AV**  
 Conectar al cable de salida del equipo de video externo o a un dispositivo como un videograbador.  
 Amarillo : Señal de video  
 Blanco : Señal de audio (izquierda)  
 Rojo : Señal de audio (derecha)  
 ※ Cuando se conecta el cable iPod, no se puede conectar el cable de videograbador.

**I Terminal de conexión USB**  
 Conecte a un dispositivo USB como un flash drive o reproductor de audio digital.  
 Conecte el cable de conexión iPod (en venta por separado).



**Consejo**

- iPod es una marca registrada de Apple Inc. en los EE.UU. y otros países.
- "Made for iPod" significa que el accesorio electrónico fue diseñado para conectar específicamente al iPod y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.
- Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares de seguridad y reglamentaciones.
- La palabra y el logo Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y el uso de esas marcas por parte de FUJITSU TEN LIMITED es realizado bajo licencia. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

◆ **Conexiones de la unidad principal**

**A No usar (5P)**

**B Terminal de entrada externa de la cámara trasera (4P)**  
 Utilizado sólo con la cámara trasera ECLIPSE (se vende por separado).

**F Bornes de sortie de ligne (Arrière)**  
 Reliez au connecteur RCA d'un amplificateur externe.

**G Bornes de sortie de ligne (Sans fader)**  
 Branchez aux connecteurs d'entrée RCA d'un égaliseur, ou aux connecteurs d'entrée RCA d'un amplificateur de woofer.

**H Bornes d'entrée AV**  
 Reliez au fil de sortie d'un équipement vidéo extérieur ou à un périphérique tel qu'un magnétoscope.  
 Jaune : Signal vidéo  
 Blanc : Signal audio (gauche)  
 Rouge : Signal audio (droit)  
 ※ Lorsque le câble iPod est connecté, il est impossible de connecter le câble du magnétoscope.

**I Borne de connexion USB**  
 Effectuez la connexion à un dispositif USB tel qu'un lecteur flash ou un lecteur audio numérique.  
 Connectez à un câble de connexion iPod (vendu séparément).



**Conseil**

- iPod est une marque déposée de Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- "Made for iPod" signifie que l'accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de fonctionnement de Apple.
- Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet appareil ou sa conformité aux normes de sécurité et de régulation.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. dont l'utilisation par FUJITSU TEN LIMITED s'effectue sous licence. Les autres marques et noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

◆ **Branchements de l'unité principale**

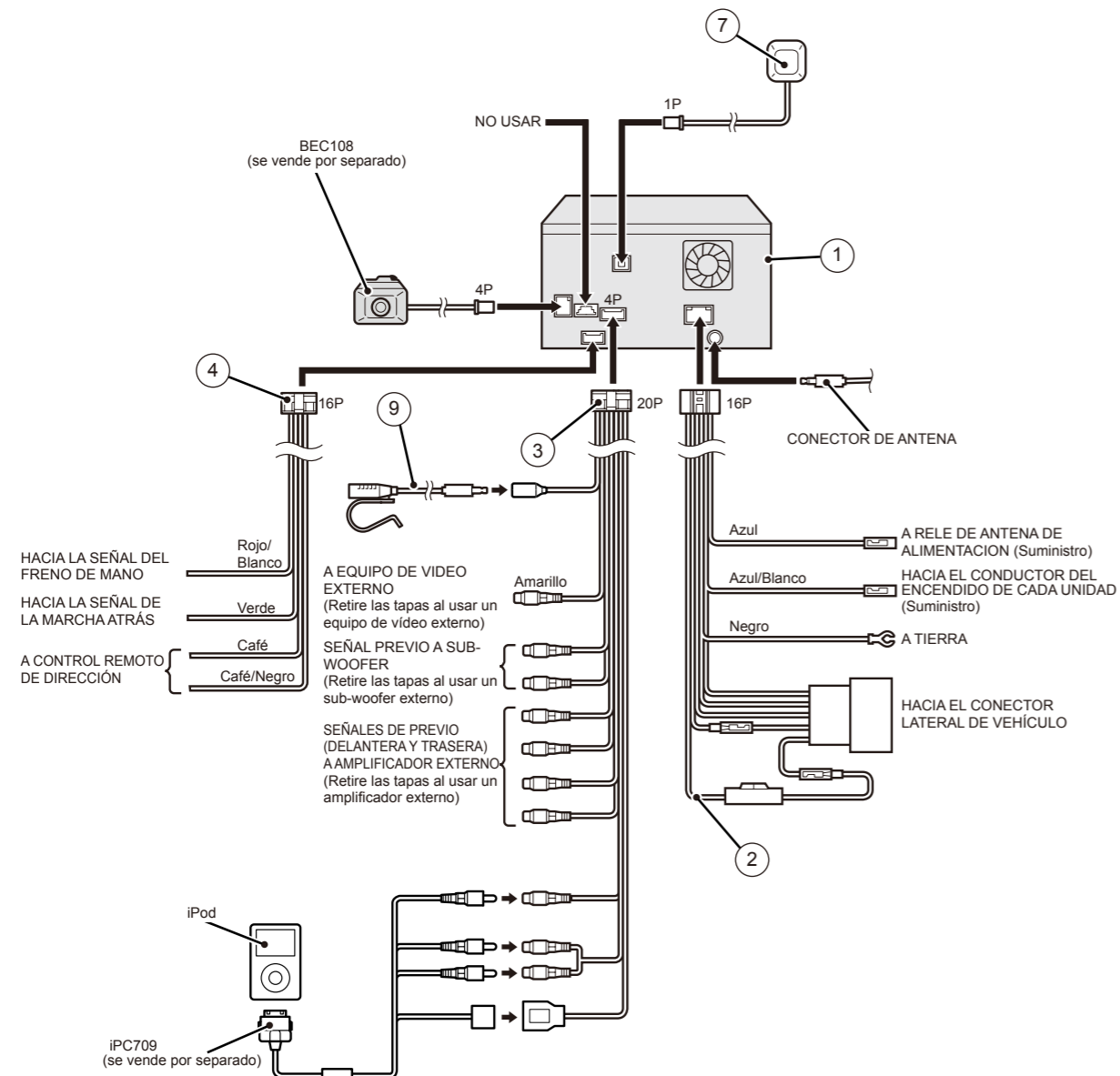
**A Non destiné à l'utilisation (5P)**

**B Borne d'entrée externe de la caméra de recul (4P)**  
 Utilisé avec la caméra de recul ECLIPSE (vendue à part).

## Español

### Consejo

- Instale y conecte todas las unidades periféricas antes de conectarlas a la unidad principal.
- No quite ninguno de los tapones protectores (RCA, etc.) a menos que estén en uso.
- Asegúrese de enrollar los cables de conexión con cinta (cinta de PVC) para aislarlos.
- Asegúrese de sostener el cuerpo del conector. Si tira fuerte puede dañar conectores o el cableado.



## Français

### Conseil

- Installez et connectez toutes les unités périphériques avant de les relier à l'unité principale.
- N'enlevez aucun des capuchons de protection (RCA, etc.) sauf en cas d'utilisation.
- Assurez-vous d'entourer les câbles de connexion de ruban (PVC) pour les isoler.
- Veillez à saisir le corps du connecteur. Si vous tirez trop brusquement, vous risquez de casser des fils ou des faisceaux.

